

ANNEX 1
PUBLIC REDACTED
VERSION

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 09 June 2022 19:00
To: [REDACTED]; Trial Chamber V Communications
Cc: D30 Ngaïssona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Managers; Associate Legal Officer-Court Officer; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team; Chamber Decisions Communication
Subject: Decision on Submitted Materials for P-0475
Attachments: Ngaïssona Defence submission of evidence following the examination of P-0475; Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0475

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-0475 by the Ngaïssona Defence (see attached email from the Ngaïssona Defence, 17 December 2021, at 16:17), the Prosecution (see attached email from the Prosecution, 20 December 2021, at 10:12), and the Yekatom Defence (see below email from the Yekatom Defence, 20 December 2021, at 15:26).

At the outset, the Chamber notes that, in the meantime, it has recognised as formally submitted items CAR-OTP-2005-0084 and CAR-OTP-2127-6903, requested by the Yekatom Defence, in its bar table decision of 12 April 2022 (ICC-01/14-01/18-1359) of 12 April 2022.

In light of the above and in the absence of any procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items requested by the Ngaïssona Defence, the Prosecution, and the Yekatom Defence:

CAR-OTP-2073-0097	CAR-OTP-2083-0345
CAR-OTP-2073-0107	CAR-OTP-2104-1259
CAR-OTP-2098-0131	CAR-OTP-2107-1185
CAR-OTP-2001-3068	CAR-OTP-2122-9377
CAR-OTP-2002-0511	CAR-OTP-2127-4638
CAR-OTP-2002-0726	CAR-OTP-2127-6355
CAR-OTP-2023-0376	CAR-OTP-2127-7032
CAR-OTP-2057-0963	CAR-OTP-2068-0158
CAR-OTP-2076-0678	CAR-D29-0002-0106
CAR-OTP-2042-4677	CAR-OTP-2122-8916

Further, the Chamber confirms that the requirements of Rule 68(3) of the Rules have been met for the following items:

CAR-OTP-2104-0116	CAR-OTP-2104-0153
CAR-OTP-2104-0149	CAR-OTP-2104-0156
CAR-OTP-2104-0151	CAR-OTP-2118-1122
CAR-OTP-2104-0152	CAR-OTP-2129-1743 [corrections made by the witness to his prior recorded statement]

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards, TC V

From: [REDACTED]
Sent: 20 December 2021 15:26
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]

Cc: D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED]; D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]
 [REDACTED] OTP CAR IIB Case Management [REDACTED]
 [REDACTED] OTP CAR IIB Managers [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
 [REDACTED]; V44 LRV Team [REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED]
 [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]
Subject: Yekatom Defence documents to be submitted through P-0475

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Yekatom respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness P-0475.

Count	Doc ID	Pages submitted	Title	EVD – Date Used
1.	CAR-OTP-2068-0158	Entire item	RCA : Dr Joseph Kalité n'est pas un séléka, selon ses proches	16-Dec-2021
2.	CAR-OTP-2104-0151-R01	Entire item	Annex 2 / [REDACTED]	16-Dec-2021
3.	CAR-D29-0002-0106	Entire item	La Centrafrique est en passe de devenir un facteur d'instabilité pour toute la région	16-Dec-2021
4.	CAR-OTP-2005-0084	Entire item	Central African Republic: On the Brink of Genocide	17-Dec-2021
5.	CAR-OTP-2127-6903	Entire item	Transcription de document audio/vidéo / Central African Republic: On the Brink of Genocide	17-Dec-2021
6.	CAR-OTP-2042-4677	Entire item	AGORA La Paix 230514.mp3	17-Dec-2021
7.	CAR-OTP-2122-8916	Entire item	Traduction / Transcription de document audio / vidéo / AGORA La Paix 230514.mp3	17-Dec-2021
8.	CAR-OTP-2104-0153	Entire item	Annex 4 / Cartographie des Confessions Religieuses en	17-Dec-2021

			Centrafrique Cultes Islamiques	
--	--	--	--------------------------------------	--

Best regards,



Legal Intern, Yekatom Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 20 December 2021 10:12
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Operations; [REDACTED]; Associate Legal Officer-Court Officer; [REDACTED]
Subject: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0475

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution submits the documents listed below relating to the testimony of witness P-0475. The submitted documents were discussed with the witness during the course of his direct examination, or submitted in accordance with Rule 68(3). The Prosecution, therefore, requests that they be recognised as formally submitted.

Please note that, as indicate below in the “Request Submission” column, several items used with P-0475 were already formally submitted in the case.

(i) Items submitted under Rule 68(3) at the start of P-0475’s testimony:

Count	Doc ID	WIT - Used Through	Type	EVD - Date Used	Participant	Request Submission
1	CAR-OTP-2104-0116	CAR-OTP-P-0475	ICC Statement - General	16-Dec-2021 17-Dec-2021	OTP	YES
2	CAR-OTP-2104-0149	CAR-OTP-P-0475	List / table	16-Dec-2021	OTP	YES
3	CAR-OTP-2104-0151	CAR-OTP-P-0475	List / table	16-Dec-2021	OTP	YES
4	CAR-OTP-2104-0152		List / table		OTP	YES
5	CAR-OTP-2104-0153	CAR-OTP-P-0475	List / table	16-Dec-2021 17-Dec-2021	OTP	YES
6	CAR-OTP-2104-0156		Personal data		OTP	YES
7	CAR-OTP-2118-1122	CAR-OTP-P-0475	ICC Statement - Translation - FRA	16-Dec-2021 17-Dec-2021	OTP	YES
8	CAR-OTP-2129-1743	CAR-OTP-P-0475		16-Dec-2021	OTP	YES (corrections made by P-0475 to his statement)

- (i) Documents discussed with the witness during the course of his examination and submitted by the Prosecution:

Count	Doc ID	WIT - Used Through	Type	EVD - Date Used	Participant	Request Submission
1	CAR-OTP-2001-3068	CAR-OTP-P-0475	Report	16-Dec-2021 17-Dec-2021	OTP	YES
2	CAR-OTP-2002-0511	CAR-OTP-P-0475	Audio / Video Material	16-Dec-2021	OTP	YES
3	CAR-OTP-2002-0726	CAR-OTP-P-0475	Report	16-Dec-2021	OTP	YES
4	CAR-OTP-2023-0376	CAR-OTP-P-0475	Audio / Video Material	16-Dec-2021	OTP	YES
5	CAR-OTP-2023-1863	CAR-OTP-P-0475	Audio / Video Material	17-Dec-2021	OTP	Already formally submitted
6	CAR-OTP-2057-0963	CAR-OTP-P-0475	Media / press article	16-Dec-2021	OTP	YES
7	CAR-OTP-2076-0678	CAR-OTP-P-0475	Media / press article	16-Dec-2021	OTP	YES
8	CAR-OTP-2083-0345	CAR-OTP-P-0475	Audio / Video Material	16-Dec-2021	OTP	YES
9	CAR-OTP-2104-1259	CAR-OTP-P-0475	Media / press article	16-Dec-2021	OTP	YES
10	CAR-OTP-2107-1185	CAR-OTP-P-0475	Audio / Video Material	16-Dec-2021	OTP	YES
11	CAR-OTP-2122-9377	CAR-OTP-P-0475	Transcript	16-Dec-2021	OTP	YES
12	CAR-OTP-2122-9401	CAR-OTP-P-0475 CAR-OTP-P-0884	Transcript	22-Jul-2021 17-Dec-2021	OTP	Already formally submitted
13	CAR-OTP-2127-4638	CAR-OTP-P-0475	Translation - FRA	16-Dec-2021	OTP	YES
14	CAR-OTP-2127-6355	CAR-OTP-P-0475	Translation - FRA	16-Dec-2021	OTP	YES
15	CAR-OTP-2127-7032	CAR-OTP-P-0475	Translation - FRA	16-Dec-2021	OTP	YES

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team

From: [REDACTED]
Sent: 17 December 2021 16:17
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D30 Ngaïssona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team; OTP CAR IIB Managers; OTP CAR IIB Case Management
Subject: Ngaïssona Defence submission of evidence following the examination of P-0475

Dear Trial Chamber V,

Pursuant to paragraph 63(i) of *the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Defence of Mr Ngaïssona respectfully requests the submission of the following items used during P-0475's cross-examination:

Count	Doc ID	Title	EVD - Date Used
1	CAR-OTP-2073-0097	1174594_521349727950692_1221649144_n.jpg	17-Dec-2021
2	CAR-OTP-2073-0107	993998_521349737950691_1279637182_n.jpg	17-Dec-2021
3	CAR-OTP-2098-0131	DISCOURS DE SON EXCELLENCE MONSIEUR LE MINISTRE DE LA JEUNESSE, DES SPORTS, DES ARTS ET DE LA CULTURE, A L'OCCASION DE LA CEREMONIE D'INAUGURATION DE LA MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE DE MARKOUNDA	17-Dec-2021

Kind regards,

[REDACTED]
Case manager – Ngaïssona Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.